



# **Manual del Padre y Estudiante**

2018-19

Escuela Primaria Sue Buel  
1985 SE Davis Street  
McMinnville, OR 97128

Teléfono: 503-565-5500 Fax: 503-565-5506  
[www.buel.msd.k12.or.us](http://www.buel.msd.k12.or.us)

*BIENVENIDOS a la Escuela Primaria Sue Buel – ¡un lugar extraordinario! Estamos comprometidos en un enfoque tipo láser en: (1) rendimiento estudiantil y excelencia académica para todos, (2) crear un lugar óptimo para la enseñanza y el aprendizaje y (3) crear una asociación entre la comunidad, la familia y la escuela para el éxito de los estudiantes. Este manual ha sido proporcionado para ayudarle con información pertinente que usted necesitará a través del año. Apreciamos a cada familia y sabemos que al trabajar juntos, podemos hacer la diferencia. Sus ideas, preguntas o preocupaciones son siempre bienvenidas y alentadas. ¡Por favor venga o llámenos en cualquier momento! ¡Nos da mucho gusto que usted sea parte de nuestra escuela tan especial! ~Debbie Hilfiker, Principal*



**COLORES DE LA ESCUELA:** Azul marino y dorado

**MASCOTA DE LA ESCUELA:** Husky

**LEMA DE LA ESCUELA:** Estudiantes Hoy, Líderes mañana

### **HORARIO DE OFICINA**

7:00 a.m. – 4:00 p.m.

### **HORARIO ESCOLAR**

Desayuno en el salón de clase a las 8:00 a.m.

Grados K – 5....8:00 a.m. – 2:30 p.m.

Preescolar AM (lunes – jueves)....8:15 a.m. – 10:45 a.m.

Preescolar PM (lunes – jueves)....11:45 a.m. – 2:15 p.m.

**Las puertas de la escuela se abren a las 7:30 a.m. no tenemos supervisión hasta entonces. Por favor, envíe a sus estudiantes hasta las 7:30 a.m.** Las clases comienzan a las 7:55 a.m. Los estudiantes que lleguen antes de esa hora esperan en el patio de recreo. Los estudiantes no deben ir a los salones antes de las 7:55 a.m. sin el consentimiento por escrito de un maestro. No hay supervisión en el patio de recreo disponible hasta las 7:30 a.m. ni después de las 2:45 p.m. Cualquier estudiante que no sea recogido antes de las 2:45 será traído a la oficina para llamar a casa.

### **ASISTENCIA**

Los padres y la escuela deben trabajar en cooperación para garantizar el éxito de los estudiantes en la escuela al fomentar la asistencia regular. La puntualidad es una característica importante a desarrollar. Se espera que los estudiantes lleguen a tiempo y serán considerados tarde si no están en el salón cuando empieza la clase. Los estudiantes que lleguen después de las 8:05 a.m. deben presentarse en la oficina para recibir una nota de tardanza antes de reportarse a clase (8:20 a.m. para Preescolar AM y 11:50 a.m. para Preescolar PM).

Les pedimos a todos los padres que llamen a la oficina de la escuela antes de las 8:30 a.m. cuando su niño/a estará ausente. Cuando regresen a la escuela después de una ausencia, el estudiante debe traer una nota firmada por el padre/madre que describa la razón de la ausencia. Durante una ausencia extendida, los padres deben llamar y pedir tarea. Si el

estudiante llega tarde o está ausente constantemente, llamaremos para trabajar con la familia y resolver ese problema. Asistencia irregular definido por ley del estado de Oregón es: cuatro o más ausencias sin excusa en un periodo de 20-días. Los superintendentes están obligados por la ley estatal (SB 99, efectiva Set. 1, 1995) expedir citaciones de asistencia a los padres o tutores de los estudiantes por ausencias o tardanzas crónicas.

**Los estudiantes deben esforzarse para no perder más de 5 días en un año escolar. Trabajaremos con usted para desarrollar asistencia regular si su hijo pierde más de 5 días. Para que su estudiante logre las expectativas al nivel estatal, él/ella debe estar en la escuela todos los días que pueda.**

## **SALIR TEMPRANO**

No se permitirá que un estudiante salga temprano durante el día escolar a menos que uno de los padres o un adulto designado firme la salida del estudiante en la oficina. **A su llegada, el personal de la oficina llamará a su hijo/a a la oficina o le dará un formulario de autorización para entregárselo al maestro de su hijo/a.**

## **ARREGLOS DESPUÉS DE CLASES**

Si usted desea que su hijo vaya a casa en una manera diferente de lo normal, tienen que hacerse arreglos especiales. Para usar un autobús diferente o bajarse en una parada de autobús diferente, su hijo/a necesita una nota para explicar el cambio. El conductor del autobús no permitirá cambios sin un permiso escrito. Esta regla también se aplica a los estudiantes que caminan o son recogidos en carro.

**Por razones de seguridad, las peticiones hechas por teléfono para un cambio de ruta a casa de un estudiante solamente serán aceptadas bajo situaciones de emergencia.**

Por favor, antes de que su hijo/a se vaya a la escuela por la mañana, comunique los planes para después de clases. El teléfono de la escuela es un teléfono de negocio y no debe ser usado por estudiantes para hacer arreglos personales, como pedir permiso para ir a la casa de un amigo después de la escuela.

## **SEGURIDAD DE TRÁNSITO**

¡Necesitamos su ayuda! Alentamos a los padres que están recogiendo a sus estudiantes usar precaución y respeto. Los padres y los estudiantes necesitan ser extremadamente cuidadosos en las áreas congestionadas de la escuela. Estar al tanto de las zonas de autobuses, los cruces de peatones y las áreas donde se permite y no se permite estacionarse. Les pedimos a los padres nunca dejar su carro cuando están estacionados en la acera directamente enfrente de la escuela. Los padres que vienen a dejar a sus hijos o a recogerlos (sin salirse de su auto) pueden hacerlo enfrente de la escuela. Por favor no maneje en el estacionamiento de la parte de atrás para dejar o recoger a sus estudiantes (con la excepción del programa Kids On The Block (Niños de la Cuadra o KOB). Esta es la zona de autobuses.

Los caminantes siempre deben usar las aceras y cruces peatonales marcados. Los ciclistas y los que usan patineta deben usar cascos, caminar con la bicicleta y la patineta en la propiedad de la escuela y asegurar sus bicicletas y patinetas en los estantes designados. Ayude a su hijo

a planificar una ruta establecida para ir y venir de la escuela y repase la seguridad contra extraños.

## **CAMBIOS DE DOMICILIO Y NÚMERO DE TELÉFONO**

Es muy importante que la oficina sea notificada de inmediato en caso de un cambio de teléfono o domicilio. Nuestra habilidad de llamar a los padres o tutores en caso de una emergencia depende en la exactitud de esta información. Adjunta a este manual está una copia de su tarjeta de Información de Emergencia. **Por favor revise la información en la tarjeta, haga los cambios necesarios, firme y devuelva a la escuela antes del viernes 14 de septiembre. No dejaremos salir a su hijo/a con nadie que no esté anotado en esta tarjeta sin el permiso de los padres/tutores.**

## **INCLEMENCIAS DEL TIEMPO**

La información sobre el cierre de escuelas debido a las inclemencias del tiempo se transmite en estaciones de radio y televisión a intervalos regulares a partir de las 6:30 a.m. Es mejor si las familias sintonizan estos anuncios en lugar de llamar a la escuela. La información también se publica en el sitio web del Distrito Escolar de McMinnville en [www.msd.k12.or.us](http://www.msd.k12.or.us) o puede llamar a la Línea de Información del Tiempo del Distrito al 503-565-4070. Además, puede inscribirse para obtener información sobre el cierre de la escuela por correo electrónico o mensaje de texto en el sitio web del Distrito Escolar de McMinnville.

## **ACCESO Y LIBERACIÓN DE EXPEDIENTES ESTUDIANTILES**

Por ley, ambos padres no importa si están casados, separados, o divorciados tienen acceso a los expedientes de un estudiante menor de 18 años a menos que al distrito escolar se le proporcione evidencia con un documento de obligación legal revocando estos derechos.

## **INFORMACIÓN DE DIRECTORIO**

De acuerdo con las leyes Estatales y Federales, el distrito conserva un expediente educativo de cada uno de los estudiantes. Parte del expediente del estudiante es la información de directorio. Información de Directorio significa la información que generalmente no se considera perjudicial o una invasión a la privacidad si es dado a conocer. Información adicional puede ser encontrada en el *Manual de Derechos y Responsabilidades del Estudiante*.

### **Información de Directorio del Estudiante**

Es posible que la Escuela Primaria Sue Buel y el Distrito Escolar de McMinnville deseen publicar información de directorio sobre los estudiantes.

- La información de directorio, como nombre del estudiante, domicilio y número de teléfono, se puede publicar en las listas de teléfonos de la clase o en las listas de la escuela.
- La información de directorio, tal como nombre del estudiante, fotografías y trabajo escolar, se puede publicar en las noticias sobre premios de rendimiento y otras noticias relacionadas a los estudios académicos, actividades o deportes escolares. Puede ser publicada en anuarios, boletín de la escuela o el distrito, sitios web de la escuela y el distrito y comunicados de prensa a los medios de comunicación.

**Si usted no desea que publiquemos información de directorio sobre su estudiante, por favor avísenos por escrito dentro de los 30 días.**

## Uso de tecnología por parte de los estudiantes

Se espera que los estudiantes traten la tecnología de la escuela con cuidado. Pueden enfrentar la disciplina escolar si no siguen las normas del distrito con respecto al uso de la tecnología. Los padres pueden enfrentar una responsabilidad financiera por el uso indebido intencional por parte de su estudiante.

Los estudiantes en la Primaria Sue Buel tendrán acceso a Internet. Tenga en cuenta que:

- La instrucción utilizando Internet en la escuela es sólo para fines educativos.
- La tecnología en la escuela, limita, filtra y controla estrictamente cuales sitios de Internet están disponibles para los estudiantes.
- Los estudiantes no tienen una expectativa razonable de privacidad cuando utilizan la tecnología de la escuela.
- Si usted no desea que su estudiante tenga acceso a Internet en la escuela con fines educativos, por favor avísenos por escrito dentro de los 30 días.
- Por favor, tenga en cuenta que restringir el acceso de los estudiantes a Internet puede dificultar que los estudiantes completen las tareas escolares de manera oportuna.

## COMPORTAMIENTO

En la Primaria Sue Buel tenemos un sistema de manejo de comportamiento en toda la escuela que se enfoca en enseñar y reforzar el comportamiento apropiado. Nuestras reglas escolares son:

- **SER CUIDADOSO**
- **SER RESPONSABLE**
- **SER RESPETUOSO**

Los miembros del personal diseñan lecciones que enseñan cómo aplicar estas reglas en varios entornos alrededor de la escuela, tales como en el salón de clase, en el patio de recreo, en el área pública y en las escaleras. Tenemos un sistema de premios para alentar comportamientos positivos y un sistema de remisión a la oficina el cual mantiene un registro de comportamiento no deseados. Les pedimos a los padres que apoyen a la escuela al reforzar estas reglas y reunirse con nosotros cuando hay un problema que necesita un seguimiento. Se espera que todos los estudiantes se aprendan estas reglas y las sigan.

**En la Primaria Sue Buel, nos esforzamos por un ambiente de aprendizaje seguro, responsable y respetuoso. No hay tolerancia para la intimidación, las amenazas o el acoso.**

## EXPECTATIVAS ESCOLARES

### Salones de Clase

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Entra al salón de clase callado</li><li>• Pide permiso para salir</li><li>• Sigue instrucciones y procedimientos</li><li>• Mantén los pasillos libres</li><li>• Mantén tus manos, pies y otros objetos contigo</li><li>• Utiliza el equipo y los útiles apropiadamente</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Está listo y a tiempo</li><li>• Cuídate a ti mismo</li><li>• Completa las asignaciones del salón de clase y tu tarea</li><li>• Sé organizado</li><li>• Mantente trabajando</li><li>• Limpia lo que has usado</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utiliza palabras respetuosas</li><li>• Trata la propiedad de los demás con respeto</li><li>• Escucha</li><li>• Permite a otros que aprendan</li></ul>

## **Baños**

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliza el pase para ir al baño</li> <li>• Mantén los pies en el suelo (no escalar)</li> <li>• Lávate las manos con agua y jabón</li> <li>• Mantén el agua y el jabón en el lavamanos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bájale al baño después de que lo usaste (hacia arriba para líquidos, hacia abajo para sólidos)</li> <li>• Limpia lo que tiraste</li> <li>• Pon las toallas en la basura</li> <li>• Cierra la llave del agua</li> <li>• Dile a un miembro del personal si hay un problema</li> <li>• Regresa al salón de clase rápido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dale privacidad a las personas</li> <li>• Utiliza voz baja</li> </ul>

## **Áreas Públicas**

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lávate las manos antes de comer tu almuerzo</li> <li>• Camina siempre</li> <li>• Lleva tu charola con las dos manos</li> <li>• Pide ayuda de un adulto en caso de accidentes o derrames</li> <li>• Mantén tu comida contigo</li> <li>• Siéntate con los pies en el suelo, tus trasero en la banca, de frente a la mesa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toma lo que planeas comer y lo que ordenaste</li> <li>• Obtén tus utensilios, leche, etc. antes de sentarte</li> <li>• Sigue las instrucciones de los supervisores del área</li> <li>• Siéntate en las mesas asignadas</li> <li>• Levanta la mano para limpiar tu charola y regresa a tu mesa</li> <li>• Permanece sentado hasta que den la señal de salida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Di por favor y gracias</li> <li>• Permite que cualquiera se siente cerca de ti</li> <li>• Come con cortesía y utiliza buenos modales</li> <li>• Utiliza voz baja</li> <li>• Deja tu área donde comiste limpia para la próxima persona</li> </ul>

## **Biblioteca**

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entra en silencio</li> <li>• Mantén tus manos, pies y objetos contigo</li> <li>• Usa los libros y el material correctamente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliza las señales de los libreros solo para buscar un libro</li> <li>• Si no sabes dónde va un libro, ponlo en el carro</li> <li>• Cuida los libros y el material de la biblioteca en casa y en la escuela</li> <li>• Regresa los libros a tiempo para que otros los puedan disfrutar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escucha las instrucciones de donde sentarte</li> <li>• Quédate en la áreas para estudiantes</li> <li>• Levanta la mano cuando quieras hablar</li> <li>• Toma turnos para utilizar las estaciones de búsqueda</li> <li>• Utiliza voz baja durante el proceso de préstamo</li> </ul>

## **Oficina**

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Camina a la oficina</li><li>• Quédate del otro lado del mostrador</li><li>• Mantén tus manos, pies y objetos contigo</li><li>• Siéntate derecho en la silla</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Déjale saber al personal porque estás ahí</li><li>• Demuestra auto control</li><li>• Si pides algo prestado regrésalo</li><li>• Limpia lo que ensucies</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utiliza voz baja</li><li>• Di gracias y por favor</li><li>• Saluda a las personas por su nombre</li><li>• Espera tu turno</li><li>• Toca si la puerta está cerrada y espera a que alguien responda</li></ul>

## **Pasillos**

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Mantente a la derecha</li><li>• Camina mirando hacia el frente</li><li>• Mantén tus manos, pies y objetos contigo</li><li>• Pide permiso de un adulto antes de abrirle a otra persona una puerta cerrada</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utiliza un pase</li><li>• Selecciona a una persona para detener la puerta</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Detén la puerta abierta para la persona que viene detrás de ti</li><li>• Utiliza voz baja y no hagas ruido con los pies</li><li>• Espera a entrar hasta que la otra clase salga</li></ul>

## **Escaleras**

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Mantente a la derecha</li><li>• Sostén el pasamanos</li><li>• Mira hacia el frente</li><li>• Mantén tus manos, pies y objetos contigo</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Camina en cada escalón mirando hacia el frente</li><li>• Mantén tus manos y cuerpo lejos del pasamanos del balcón</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utiliza voz baja y no hagas ruido con los pies</li></ul>

## **Formar una Fila**

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Camina en línea</li><li>• Mantén tus manos y pies contigo</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Deja de jugar y fórmate cuando se te indica</li><li>• Espera en silencio las instrucciones</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fórmate en la línea de tu clase</li><li>• Sigue las instrucciones del adulto que está a cargo</li></ul>

## **Patio de Juego y Recreo**

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Camina de la línea al patio de juego y del patio de juego a la línea</li> <li>▪ Quédate dentro de los límites</li> <li>▪ Juega fuera de la línea azul en el área cubierta</li> <li>▪ Está al tanto de las actividades/juegos que hay alrededor</li> <li>▪ No juegues juegos de pelea o de persecución</li> <li>▪ Utiliza el equipo en forma apropiada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Comparte el equipo</li> <li>▪ Sigue todas las reglas para los juegos y el equipo</li> <li>▪ Utiliza pases para el pasillo/baño cuando te vayas del área</li> <li>▪ Fórmate rápidamente cuando escuches el silbato</li> <li>▪ Regresa el equipo a su lugar apropiado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Evita el contacto físico con los demás</li> <li>▪ Juega limpiamente</li> <li>▪ Incluye a todos</li> <li>▪ Sigue instrucciones de los adultos a cargo</li> <li>▪ Respeta los juegos de los demás</li> <li>▪ Espera pacientemente en la línea</li> </ul>

## **Caminantes y Padres que Dejan y Recogen**

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Espera en las áreas planeadas para los hermanos y padres</li> <li>▪ Camina en las banquetas y cruceros</li> <li>▪ Espera para cruzar con el guardia</li> <li>▪ Mira para ambos lados cuando cruzas la calle</li> <li>▪ Súbete al carro solamente junto a la banqueta o en los lugares de estacionamiento</li> <li>▪ Si todavía estás esperando a las 2:45, ve a la oficina</li> <li>▪ Mantén tus manos, pies y objetos contigo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Llega a tiempo</li> <li>▪ Ve directo a casa después de clases</li> <li>▪ Obtén permiso del personal para usar el teléfono de la oficina</li> <li>▪ No olvides tus pertenencias</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Espera pacientemente</li> <li>▪ Sigue las instrucciones de un adulto</li> </ul>

## **Llegada del Autobús y Salida**

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Camina del camión y al camión por la banqueta</li> <li>▪ Espera a tus hermanos directamente afuera de la puerta del autobús</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Entra y sal del camión caminando</li> <li>▪ No olvides tus pertenencias</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utiliza voz baja en el autobús</li> <li>▪ Sigue las instrucciones del conductor del autobús</li> </ul>



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Espera que el conductor del autobús te deje subir o bajar del autobús</li> <li>• Mantén tus manos, pies y objetos contigo</li> </ul>		
---	--	--

## **Transporte Alternativo**

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliza tu casco</li> <li>• Está al tanto de los demás</li> <li>• Bájate de la bicicleta, patín, patineta, o patines y camina cuando hayas llegado a los terrenos escolares</li> <li>• Camina en las banquetas y crucesos</li> <li>• Espera para cruzar con el guardia</li> <li>• Mira para ambos lados cuando cruzas la calle</li> <li>• Mantén tus manos, pies y objetos contigo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Llega a tiempo</li> <li>• Pon candado a tu bici</li> <li>• Lleva tu patín o patineta al área asignada</li> <li>• Deja las otras bicicletas en paz</li> <li>• Vete directo a tu casa después de clases</li> <li>• No olvides tus pertenencias</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sigue las instrucciones de un adulto</li> </ul>

## **Reciclando**

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ten cuidado con las cosas filosas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recicla materiales limpios solamente</li> <li>• Aprende qué cosas puedes y qué no puedes reciclar</li> <li>• Pon las cosas en los envases correctos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dile a los demás en una manera amable lo que pueden reciclar</li> </ul>

## **Asambleas**

<b>Sé Cuidadoso</b>	<b>Sé Responsable</b>	<b>Sé Respetuoso</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entra en silencio</li> <li>• Camina por las gradas calladamente</li> <li>• Sal silenciosamente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Llega a tiempo</li> <li>• Sigue las instrucciones</li> <li>• Levanta tu mano para hablar</li> <li>• Permanece sentado hasta que se te de la señal de salida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siéntate como es debido</li> <li>• Utiliza modales como audiencia</li> <li>• Escucha para que otros puedan escuchar</li> <li>• Mantén tus manos y pies quietos y callados</li> </ul>

## **ARTÍCULOS ENCONTRADOS**

Los artículos perdidos y encontrados se localizan en el pasillo principal. Por favor aliente a su hijo/a revisarlo seguido. Al final de cada trimestre, los artículos que no sean reclamados serán donados a una organización caritativa local. Las cosas pequeñas tales como joyería, lentes y llaves se encuentran en la oficina de la escuela.

**Por favor póngale el nombre a la chamarra de su niño/a, las mochilas, loncheras y otras cosas personales. Las cosas que tienen nombre se pueden devolver a su hijo/a.**

## **OBJETOS TRAÍDOS A LA ESCUELA**

La escuela se esfuerza en proporcionar equipo apropiado para el patio de juegos para que los estudiantes los usen durante el recreo. Los juguetes, tarjetas de intercambio, cámaras, aparatos electrónicos y otras cosas de valor no se deben traer a la escuela a menos que el estudiante tenga un permiso especial y por escrito ha sido de un maestro y ha sido pre-aprobado por la directora.

**Los estudiantes son responsables por su propiedad. La escuela no deberá ser responsable por estos artículos de la casa si se dañan, se pierden o se los roban.**

## **TELÉFONOS CELULARES**

Cada vez es más común que los estudiantes tengan teléfonos celulares. Si bien entendemos la comodidad y la conveniencia que esto proporciona a los padres y estudiantes, también significa que debemos establecer expectativas claras con respecto a su uso en la escuela. El uso del teléfono celular durante el horario de clases está estrictamente prohibido. Se pueden usar antes y después de clases. El uso durante el día escolar resultará en la confiscación del teléfono celular y enviarlo a la oficina de la directora. Los estudiantes podrán recoger su teléfono celular al final del día escolar por la primera violación. Las violaciones posteriores requerirán que un padre/madre venga a la escuela para recuperar el teléfono celular.

**Los estudiantes son responsables por su propiedad. La escuela no deberá ser responsable por celulares dañados, perdidos o robados.**

## **ARMAS E INSTRUMENTOS PELIGROSOS**

Un estudiante no deberá poseer, manejar o transmitir a sabiendas ningún objeto que razonablemente pueda considerarse como un arma capaz de causar daños físicos a otra persona en el recinto escolar durante e inmediatamente antes o después del horario escolar o en cualquier otro momento cuando la escuela esté siendo utilizado para una actividad o evento especial. Esto también se aplica cuando los estudiantes asisten a un evento escolar fuera de la escuela. Las réplicas de armas tampoco están permitidas en la escuela.

## USE DE TABACO

Póliza del Distrito Escolar de McMinnville prohíbe el uso de productos de tabaco en la propiedad escolar por cualquier persona. Deseamos su ayuda en mantener el ambiente de nuestros hijos libre de tabaco.

## PROGRAMAS DE ALMUERZO Y DESAYUNO

El desayuno y el almuerzo se ofrecen diariamente. Nuevamente este año, el Distrito Escolar de McMinnville está participando en un nuevo programa de comidas de nutrición infantil financiado por el gobierno federal. El programa se llama Disposición de Elegibilidad Comunitaria. Conforme a esta disposición, todos los estudiantes de primaria inscritos en las Escuelas de McMinnville son elegibles para recibir un desayuno y almuerzo saludables en la escuela sin costo para su hogar durante el año escolar 2018-19. Además de una variedad de platillos, los niños pueden elegir diariamente varias frutas y verduras. La leche y el jugo también están disponibles con cada comida. Se enviará a casa un menú mensualmente y también se publicará en el sitio web del Distrito Escolar de McMinnville en [www.msd.k12.or.us](http://www.msd.k12.or.us).

Los estudiantes tienen derecho a un desayuno y un almuerzo cada día. Las comidas adicionales deben comprarse al precio de la comida completa. También se debe comprar leche o jugo para acompañar las comidas traídas de casa. Los estudiantes deben depositar dinero en su cuenta antes de clase en el área pública. Se acepta cheque o dinero en efectivo. Las puertas del área pública están abiertas todos los días a las 7:30 a.m.

El nuevo sistema de prepago de comidas en línea, MySchoolBucks, también está disponible. MySchoolBucks permite a los padres realizar pagos seguros de débito o crédito en la cuenta de su estudiante y ver todas sus transacciones y saldos de cuenta. Para obtener más información sobre nuestro sistema de prepago de comidas en línea, visite el sitio web del Distrito Escolar McMinnville en [www.msd.k12.or.us](http://www.msd.k12.or.us). bajo *Departamentos*, haga clic en el enlace *Servicios de nutrición* y luego en *MySchoolBucks*. Si necesita ayuda para usar el sistema de prepago, incluida la configuración de una nueva cuenta y contraseña, comuníquese con Debbie Vickers al 503-565-4046.

### Fondos Insuficientes

Si un cheque es regresado por fondos insuficientes o cualquier otra razón, una cuota de \$25.00 será aplicada. Los pagos por cheques no cobrados deben hacerse a nombre de McMinnville School District Office.

### Precios de las Comidas en la Primaria

Desayuno	\$1.25
Almuerzo	\$2.60
Leche	\$0.60
Adulto	\$3.50 sin leche, \$4.10 con leche

## SALUD

### Medicinas

Si su hijo(a) necesita tomar cualquier tipo de medicinas prescritas o medicinas sin prescripción, necesitaremos una Forma de permiso de Medicamentos (disponible en la oficina) completada antes de que el medicamento le sea administrado. TODOS los medicamentos deben ser guardados en la oficina y en su envase original. Un padre o guardián debe traer el medicamento a la escuela y recoger cualquier medicamento que no se usó. Los estudiantes no pueden transportar medicinas entre la casa y la escuela o viceversa. Los niños que sean alérgicos a los piquetes de abeja deben tener su propio equipo de epinefrina en la escuela. Será guardado en la oficina. Una forma de permiso de los padres debe ser archivada designando al personal de la escuela a administrar el medicamento.

### Enfermería

Por favor revise su hijo/a antes que vengan a la escuela si no se sienten bien. Los niños enfermos se recuperan más pronto en casa y no “compartirán” su enfermedad con otros. No tenemos lugar en la escuela para que un niño descanse durante un periodo prolongado.

### Vacunas

Se requiere que todos los estudiantes que se inscriben por primera vez proporcionen evidencia de vacunación antes de inscribirse. Un Certificado de Vacunación, que es firmado por el padre y archivado con los registros del estudiante, deberá documentar esta evidencia.

### Piojos

Los piojos se propagan fácilmente entre los niños y es una condición por la cual los estudiantes quedan excluidos de la escuela hasta que no haya piojos vivos. Los padres de niños con piojos serán notificados. La guía para el tratamiento se puede obtener de la escuela o con la enfermera de la escuela.

Los estudiantes excluidos de la escuela serán readmitidos después de que se complete el tratamiento.

## UNIFORMES ESCOLARES

Los estudiantes deben usar un uniforme escolar de lunes a jueves. Nuestro uniforme escolar es una camisa de cuello color sólido en azul marino, azul claro, guinda o blanco. La parte de abajo de color caqui, azul marino o de mezclilla simples y sin adornos. En la oficina de la escuela, tenemos camisas polo de manga corta con el logo de la escuela. El costo de una de estas camisas es de \$ 10.00. Además, tenemos un programa de intercambio de uniformes en el que puedes donar o recibir ropa de uniforme ligeramente usada. Los estudiantes pueden usar camisas con o sin el logo de la escuela.

Si un estudiante llega a la escuela sin un uniforme escolar, se le entrega una camisa prestada por usar ese día y es posible que se le pida que escriba una carta para recordarles que se pongan su uniforme el día siguiente.

## VESTUARIO Y APARIENCIA

La responsabilidad de vestirse y asearse recae en el estudiante y los padres. La vestimenta o arreglo personal de un estudiante no debe afectar la participación segura en las clases, los programas ni otras actividades relacionadas con la escuela, ni alterar el entorno educativo. Ejemplos de nuestra política de código de vestimenta incluyen, pero no están limitados a:

- Las camisas del uniforme deben llevarse de lunes a jueves.
- Las camisas deben cubrir el área del hombro por al menos 2 pulgadas y el abdomen. Por esta razón, los tirantes delgados, las blusas sin mangas y las blusas que muestran el abdomen no están permitidas.
- Los zapatos deben permitirle al estudiante correr y jugar en el recreo y educación física. Por esta razón, los tacones altos, las chanclas y los zapatos resbaladizos no están permitidos. No se recomienda usar zapatos con punta abierta.
- Los pantalones cortos y las faldas deben cubrir las piernas adecuadamente. Por esta razón, deben ser más largos que la punta de los dedos al estar de pie.
- Los pantalones deben cubrir el trasero y la ropa interior de manera apropiada. Por esta razón, los pantalones flojos no están permitidos.
- La ropa debe ser apropiada y segura para los estudiantes. Por esta razón no se permiten gorras, sudaderas con capucha, prendas relacionadas con pandillas, prendas que contengan lenguaje y/o gráficos obscenos, profanos o violentos que contengan publicidad de drogas/tabaco/alcohol.

## VISITANTES

Las familias son siempre bienvenidas en la escuela. Por favor venga y visite el salón de clase de su hijo/a y asista a las actividades escolares. Por la seguridad de estudiantes, requerimos que todo visitante entre al edificio por la entrada principal, firme en la oficina, y use una distintivo de visitante. Todas las otras puertas se mantienen cerradas con llave durante el día escolar.

No aconsejamos las visitas de estudiantes que asisten a otras escuelas. Es perjudicial para el entorno del aprendizaje.

## OPORTUNIDADES PARA LOS PADRES

### Voluntarios

Los voluntarios son muy importantes para el éxito del programa educativo en la Primaria Buel. **¡Alentamos firmemente a todos los padres a hacerse voluntarios!** les garantizamos que encontrarán una manera significativa en la que usted puede contribuir. Comuníquese con el maestro/a de su hijo/a o el coordinador de voluntarios del PTA y anótese para ayudar. Su apoyo es grandemente apreciado y esperado. (Se

requiere que todos los voluntarios completen un formulario de *Verificación de Historial Criminal*, el cual está disponible en la oficina de la escuela).

### **Concilio Local**

El Concilio Local de la Primaria Sue Buel trabaja en mejorar la escuela continuamente y el desarrollo del personal. Se alienta la representación de los padres en el concilio. Por favor comuníquese con la directora de la escuela si usted está interesado.

### **PTA (Asociación de Padres y Maestros)**

El PTA de la Escuela Primaria Sue Buel alienta a las familias a hacerse miembros de este importante grupo. El PTA le ayuda a mantenerse al día con lo que está pasando en nuestra escuela, es una manera de conocer a otras personas, es un foro de intercambio de ideas para hacer de nuestra escuela un lugar mucho mejor y proporciona una oportunidad para demostrarle a su hijo/a cuánto valora la educación. Trabajando juntos, podemos satisfacer las necesidades de los niños.

**Por favor venga y participe! El PTA se reúne el segundo lunes de cada mes y también patrocina charlas mensuales con la directora los viernes por la mañana.**

## **Miembros de la mesa directiva**

Presidenta- Holly Spencer

Secretarias- Sara Tharp y Anne Marie Hopperstead

Tesoreras- Kristi Strong y Malinda Asada

Box Tops: Isabelle Etchebarren y Brindi Gullledge

## **Eventos Apoyados por el PTA**

Excursiones Escolares

Tears of Joy

Noche de Regreso a Clases

Tro-taton

Colecta de Fondos de Invierno

Noche de Manualidades en Familia

Semana de Agradecimiento al personal

Reria Husky

Semana de Agradecimiento a los Maestros

## **FIESTAS EN EL SALÓN**

Hay tres fiestas de celebración en el salón cada año. Otoño, Invierno y Día de San Valentín. Cada maestro tiene que encontrar un “padre/madre del salón” para que ayude a organizar estas fiestas en el salón y otros eventos del salón. ¡Por favor considere tomar esta responsabilidad!

Algunos padres disfrutan celebrar con la clase de sus hijos el cumpleaños de su estudiante. Por favor comuníquese con el maestro de su hijo/a si usted desea traer bocadillos de cumpleaños.

**Todos los bocadillos deben comprarse en la tienda y cumplir con las normas del bienestar del distrito.** La siguiente es una lista de golosinas aprobadas: pudín snack pack, rice krispie, vasito de puré de manzana, palitos de queso, mezcla de frutos secos, fruta fresca, fruit roll ups, vasito de nieve de vainilla con naranja. Para otras ideas de bocadillos saludables e información adicional sobre nuestras normas de bienestar, puede visitar el sitio web del Distrito Escolar de McMinnville en [www.msd.k12.or.us](http://www.msd.k12.or.us). Debajo de Padres y estudiantes, haga clic en el enlace Servicios de nutrición y luego en Nutrición estudiantil y recursos de bienestar. También puede comunicarse con Cindi Hiatt-Henry al 503-565-4045.

## **CARPETA HUSKY**

Todos los estudiantes recibirán una carpeta Husky, que será enviada a casa todos los **martes**. Toda la comunicación escolar tales como tareas, boletines y eventos vendrán a casa una vez a la semana en esta carpeta. Se les pide a los padres leer toda la información y regresar la carpeta el miércoles. Se le alienta a los padres a que revisen las tareas semanales con sus niños. El propósito de la carpeta es aumentar la comunicación entre la escuela y el hogar.

## **CONFERENCIAS**

El maestro de su hijo/a se pondrá en contacto con usted para hacer arreglos para una conferencia, para sentarse y hablar acerca de los logros académicos de su hijo/a. ¡Nuestra meta es tener 100% de asistencia a estas conferencias!

### **Fechas de las Conferencias**

**lunes 19 de noviembre, martes 20 de noviembre y miércoles 21 de noviembre  
jueves 18 de abril – viernes 19 de abril**

## **PROGRAMA DESPUÉS DE CLASES**

Los estudiantes en 1<sup>ro</sup> a 5<sup>to</sup> grado pueden participar en Kids-on-the-Block (KOB). KOB proporciona un ambiente educativo, seguro y rico para que los niños aprendan y jueguen después de clases. Es de 2:30 a 5:30 e incluye ayuda académica/con la tarea, una amplia variedad de oportunidades de enriquecimiento y asambleas especiales y paseos ocasionales. Los estudiantes también reciben un bocadillo.

El Distrito Escolar de McMinnville, la Mesa Directiva de KOB y el Departamento de Parques y Recreación de McMinnville operan conjuntamente este programa. Para más información acerca de KOB, por favor visite <http://www.ci.mcminnville.or.us>. También puede comunicarse con el Departamento de Parques y Recreación de McMinnville al 503-434-7310, localizado en el Centro Comunitario de McMinnville. Hay una cuota de participación, sin embargo hay becas disponibles.

## **DERECHOS Y RESPONSABILIDADES DEL ESTUDIANTE**

Una copia completa del Manual de Responsabilidades y Derechos del Estudiante del Distrito Escolar de McMinnville se incluye en este manual de Padres y Estudiantes. Proporciona información sobre la filosofía de la escuela y el distrito y los pasos que llevan a establecer y mantener un ambiente escolar positivo. Por favor revise esta información con cuidado y repásela con su hijo/a. **Asegúrese de firmar y devolver el formulario adjunto antes del viernes 14 de septiembre, indicando que usted recibió este manual.**



**DIRECTORA**

Debbie Hilfiker

**GESTIÓN ESTUDIANTIL**

Sandra Mix

**CONSEJERA**

Marianne Licht

**MAESTROS DEL SALÓN**

PK- Emma Velazquez

K- Andrew Allen

K- Karen Vanderveen

K- Jodi Vicknair

K- Holly Howard

1- Malinda Asada

1- Amber Williams

1- Kim Mansfield

1- Karly Knauss

2- Kathryn Lundeen

2- Julie McAnally

2- Tammie Snyder

3- Laura Hyman

3- Tara Sullivan

3- Nancy Vezinet

4- Angelica Chambers

4- Anna Houchin

4- Terri Rinehold

5- Anne Massey

5- Carrie Munger

5- Larissa Leavitt

**BIBLIOTECA**

Sharon Buehler

Michelle Huber

**MÚSICA**

Debbie Chiovaro

Marilyn Dresser

**EDUCACIÓN FÍSICA**

Lance Trantham

**ASISTENTES DE EDUCACIÓN**

Jenelle Suarez

Amanda Gregory

Sharon Butalla

Vanessa Quintos

**TALENTOSOS Y SUPERDOTADOS**

Karen Willis

**TÍTULO I**

Ali Taylor

Kathy Sabin

Tricia Adams

Suzanne Fuller

Nancy Payne

Dena Rosenberg

Suzanne Strickland

Karen Willis

Sarah Wise

**HABLA**

Janelle Carey

**LRC**

Erin Bracken

Brenda Mishler

Jeanne Pardun

**PSICÓLOGA ESCOLAR**

Staci Gaut

**EL**

Cielo Tahmaseb

Amy Macy

Laura Kintz

Nora Chavez

Isabelle Etchebarren

Rosemary Maloney

Sheyla Coello

**SECRETARIAS**

Esmeralda Llerenas

Patty Melgoza

**COCINA**

Karin Nichols

Grace Driver

Lana Montgomery

**CONSERJES**

Cindy Perry, Head

Julie Skeffington